

# HARRY III

AM/FM CB-radiopuhelin *Classic*

CE 0341

12/24V



PRESIDENT

## Käyttö- ja asennusohjeet

1705-00501

### KÄYTTÖ- JA ASENNUSOHJE

LUE KAIKKI OHJEET ENNEN ASENNUSTA JA KÄYTTÖÄ

-Säilytä ohje myöhempää käyttöä varten-

v.1.0

**Sisällysluettelo**

|                                                                     |           |
|---------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Pakkauksen sisältö .....</b>                                   | <b>3</b>  |
| <b>2 Tekniset tiedot .....</b>                                      | <b>3</b>  |
| <b>3 CB-Radion asennus.....</b>                                     | <b>3</b>  |
| <b>4 Antennin asennus.....</b>                                      | <b>4</b>  |
| 4.1 Antennin valinta: .....                                         | 4         |
| 4.2 Mobiiliantenni .....                                            | 5         |
| 4.3 Kiinteä antenni: .....                                          | 5         |
| <b>5 Radiopuhelimen kytkentä virtajärjestelmään .....</b>           | <b>5</b>  |
| <b>6 Toimenpiteet ennen ensimmäistä käyttöä .....</b>               | <b>5</b>  |
| <b>7 CB-radion käyttö .....</b>                                     | <b>7</b>  |
| <b>8 Lähettäminen ja vastaanottaminen CB-radiolla .....</b>         | <b>8</b>  |
| <b>9 Vianhaku .....</b>                                             | <b>9</b>  |
| <b>A Euroopan normit .....</b>                                      | <b>9</b>  |
| <b>B Mikrofonin kytkentäkaavio .....</b>                            | <b>9</b>  |
| <b>C CB radion käytön lisenssi ja rekisteröinti Euroopassa.....</b> | <b>10</b> |
| <b>D CB radio Taajuudet EU -kanavajärjestelmässä .....</b>          | <b>11</b> |
| <b>E Lisävarusteet ja varaosat President CB-puhelimille .....</b>   | <b>12</b> |

**1 Pakkauksen sisältö**

- HARRY III 12&24V ASC CB-radiopuhelin
- asennusruuvit ja -teline
- Elektreettimikrofoni ja teline

**2 Tekniset tiedot****Yleistä**

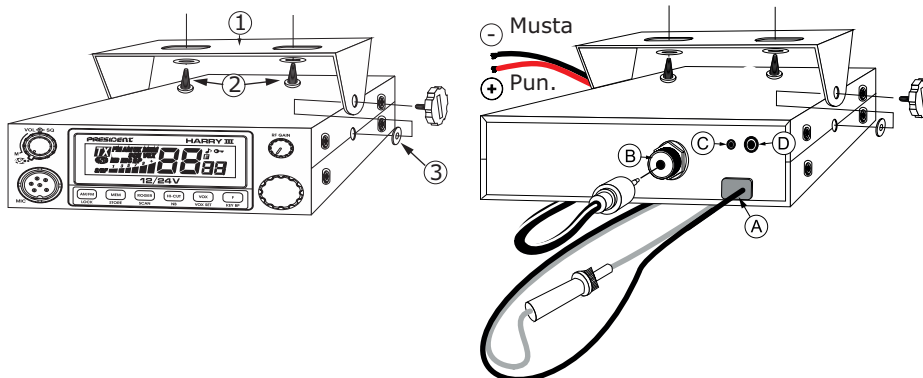
|                             |                                                        |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------|
| • Mitat (pxkxll)            | 125x45x150 mm                                          |
| • Paino                     | 0,8 Kg                                                 |
| • Mukana tulevat tarvikkeet | elektreettimikrofoni tuella, asennusteline, ruuvit     |
| • Käyttöjännite             | 13.2 / 24 V                                            |
| • Kanavia                   | 40                                                     |
| • Modulaatio, lähetystyyppi | AM/FM                                                  |
| • Taajuusalue               | 26.965 MHz - 27.405 MHz                                |
| • Antenni-impedanssi        | 50 ohmia                                               |
| • Suodin                    | ANL(Automatic Noise Limiter)-suodatin sisäänrakennettu |

**Lähetin**

|                                              |                    |
|----------------------------------------------|--------------------|
| • Sallittu taajuus                           | +/- 200 Hz         |
| • Kantoaallon teho (Carrier power)           | 4W AM / 4W FM      |
| • Lähetys häiriö (Transmission interference) | alle 4 nW (-54 dB) |
| Vastetaajuus (Audio response)                | 300 Hz - 3 kHz     |
| • Säteilyteho viereiselle kanavalle          | < 20 nW            |
| • Mikrofonin herkkyys                        | 7 mV               |
| • Virran kulutus (modulaation kanssa)        | 1,7 A              |
| • Moduloidun signaalin häiriö                | 1,8 %              |

**Vastaanotin**

|                                    |                                                                                                         |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Max. herkkyys 20dB Sinad-suhteella | 0.5 µV - 113 dBm                                                                                        |
| • Taajuuden vaste                  | 300 Hz - 3 kHz                                                                                          |
| • Naapurikanavan viritysterävyys   | 60 dB                                                                                                   |
| • Maximum audio power              | 2 W                                                                                                     |
| • Kohinasalvan herkkyys            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• min. 0.2 µV - 120 dBm</li> <li>• max. 1 mV - 47 dBm</li> </ul> |
| • Taajuuskaistan hylkäys           | • 60 dB                                                                                                 |
| • Keskikaistan suodatin            | • 70 dB                                                                                                 |
| • Virran kulutus                   | • 300 mA nominal / 750 mA maximum                                                                       |

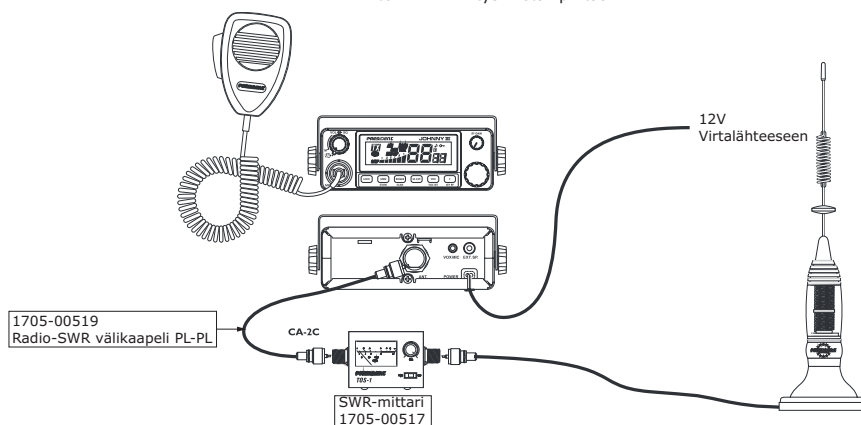
**3 CB-Radion asennus**

1. Irrota akkukaapelit asennuksen ajaksi akusta. Asenna kaapelit takaisin vasta kun laite on asennettu ja antenni kytketty radioon.
  2. Valitse radion asennuspaikaksi mahdollisimman käytännöllinen ja yksinkertainen paikka käytön asennuksen ja käytön kannalta.
  3. Asenna radio paikkaan, jossa se ei häiritse kuljettajan tai matkustajan toimintoja eikä hallintalaitteiden tai muiden lisävarusteiden käyttöä.
  4. Käytä asennukseen kehikkoa (1) ja mukana tulevia 3,2mm:n itseporautuvia ruuveja (2). Huolehdi, ettet vaurioita ajoneuvon sähköjärjestelmää, esim. johtoja, kun poraat asennusreikiä kojelautaan.
  5. Käytä kumisia asennustynnyjä (3) radion rungon ja asennustelineen välissä.
  6. Valitse mikrofonitelineen paikka huolellisesti. Mikrofonin johto ei saa venyessään häiritä ajoneuvon hallintalaitteita.
- Huom!** Jos sijoitat mikrofonitelineen kojelautaan, voit tarvita ulkoisen kaiuttimen äänenlaadun parantamiseksi. Ulkoisen kaiuttimen liitäntä on radion takapaneelissa; C.

#### 4 Antennin asennus

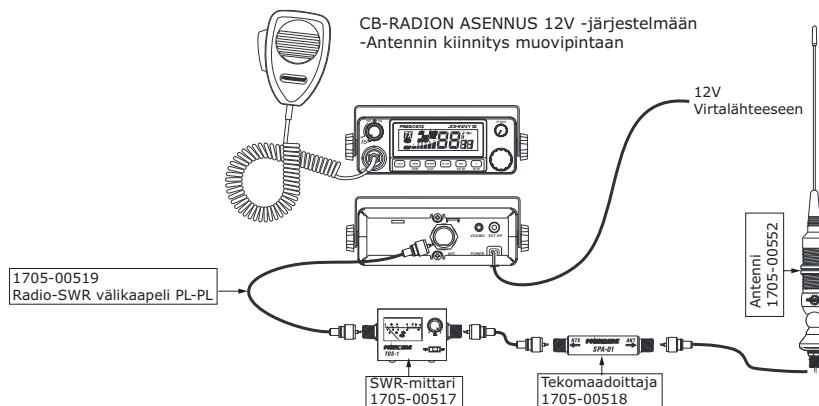
##### CB-RADION ASENNUS 12V -järjestelmään -Antennin kiinnitys metallipintaan

Kuva 1



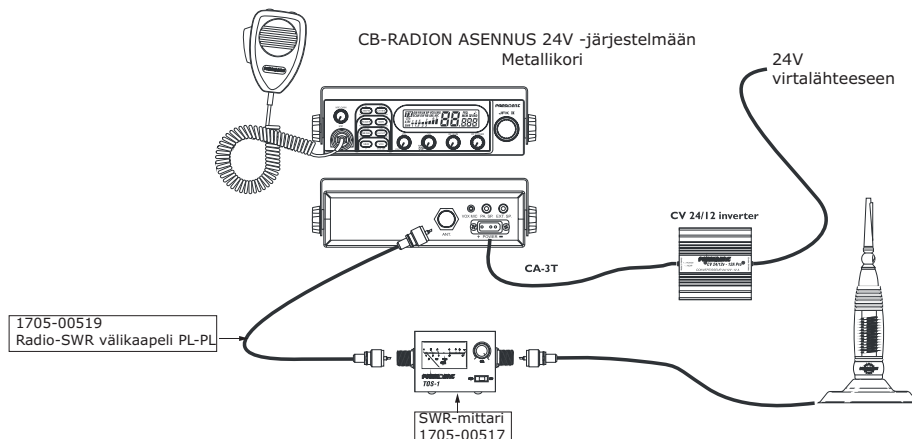
Kuva 2

##### CB-RADION ASENNUS 12V -järjestelmään -Antennin kiinnitys muovipintaan



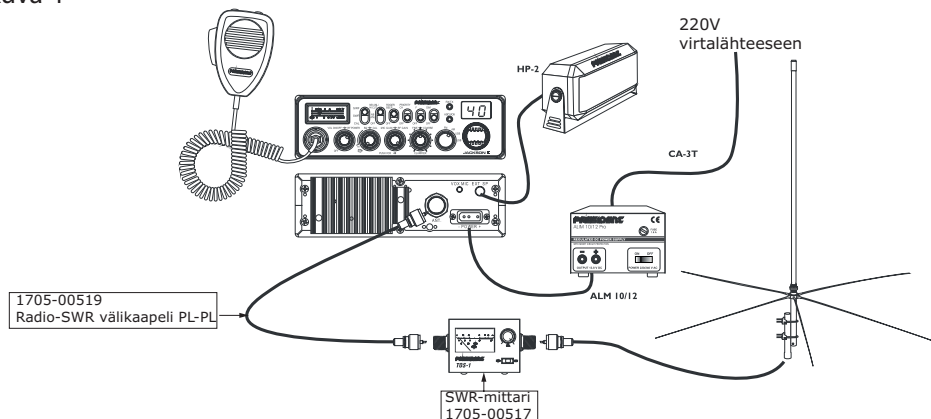
Kuva 3

##### CB-RADION ASENNUS 24V -järjestelmään Metallikori



Kuva 4

##### CB-RADION KIINTEÄ ASENNUS



#### 4.1 Antennin valinta:

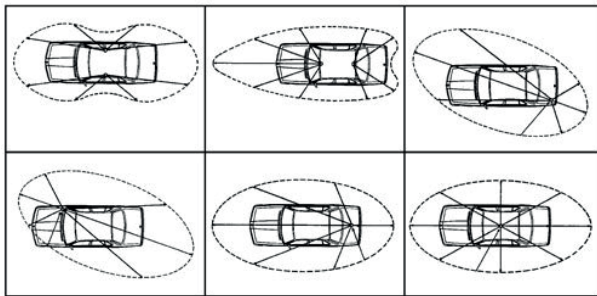
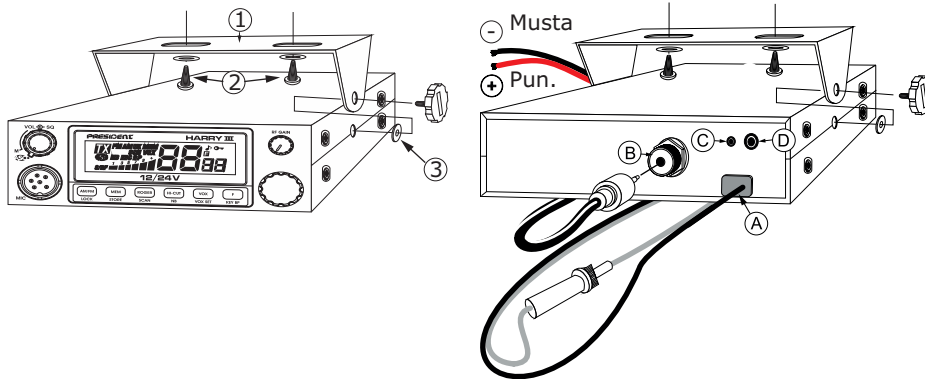
- Antennin valinnassa ja sen sijoituspaikassa joudutaan usein tekemään kompromisseja. Neuvottele tarvittaessa asiantuntijan kanssa parhaan ratkaisun löytämiseksi.
- Yleisohjeita: Pitkä antenni on parempi kuin lyhyt, jousellinen antenni toimii heikommin kuin kiinteä, korkeammalta kuu-luu paremmin kuin matalalta, keskeltä ajoneuvon kattoon saavutetaan tasaisin säteilykuvio.

#### 4.2 Mobiiliantenni

- Kiinnitä antenni vaakatasoon mahdollisimman puhtaa seen metalliseen pintaan, kauas tuulilasin kiinnikkeistä.
- Jos ajoneuvoon on jo asennettu radiopuhelinantenni, CB-radion antenni pitää olla pidempi kuin aiemmin asennettu antenni.
- Antennityypit:
1. Esisäädettyjä, jotka tarvitsevat ison vaakatasoalueen, kuten auton katto tai tavaratilan kansi
  2. Säädettäviä, joissa on laajempi kantama ja niiden käyttö vaatii pienemmän vaakatasoalueen (katso kohta 5 SWR-säätö-ohjeesta).
- Antenni, joka kiinnitetään ruuvilla, tarvitsee hyvän kontaktin antennin ja asennuspinnan välille. Kontaktin parantamiseksi raaputa hieman maalia pois ruuvien ja mutterin asennuskohdasta
  - Vältäaksesi kaapelin rikkoutumisen tai oikosulkuriskin, älä litistä tai puhkaise antennikaapelin pintaa.
  - Kytke antenni radion takaosassa olevaan liittimeen (B).

#### 4.3 Kiinteä antenni:

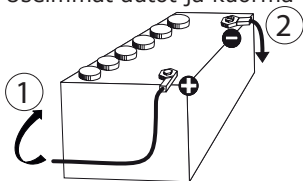
Asenna kiinteä antenni mahdollisimman avoimeen paikkaan. Selvitä asiantuntijoilta paikalliset ohjeet ja laita antennin sijoittamiseen ja asennukseen.



Antennin sijoituspaikan vaikutus säteilykuviioon ajoneuvossa.

#### 5 Radiopuhelimen kytkentä virtajärjestelmään

- Ennen kuin laitat radiopuhelimen päälle, tarkasta kaikki kytkennät ja liitokset.
- Ajoneuvon sähköjärjestelmän pitää tuottaa jatkuvaa 12V-24V virtaa (A).
- Useimmat autot ja kuorma-autot ovat miinus maadoitteisia. Tarkista maadoitus ennen kytkentää.



1. Varmista, että ajoneuvon akku on 12V tai 24V
2. Jos akkukaapeleita pitää jatkaa, varmista, että kaapelin poikkipinta-ala (mm<sup>2</sup>) on sama tai isompi.
3. Kytke punainen akkukaapeli + -napaan ja musta kaapeli miinus (-) -napaan
4. Kytke virtakaapeli CB radioon.

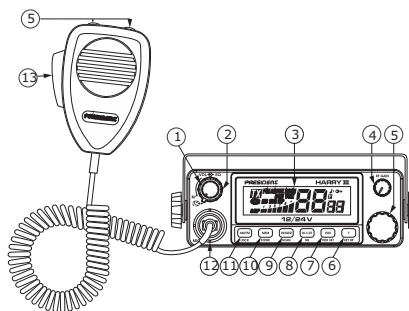


#### HUOMIO!

Käytä aina vain alkuperäisen kokoista 2A:n sulaketta

## 6 Toimenpiteet ennen ensimmäistä käyttöä

- Kytke mikrofoni
- Tarkasta antennin kytkentä
- Laita radio päälle kääntämällä volume-säädintä myötäpäivään (1).
- Käännä kohinasalvan säädin SQ (2) minimiasentoon (M-asento).
- Säädä äänenvoimakkuus sopivalle tasolle.
- Valitse kanava 20 (5).
- Säädä antenni SWR-mittarilla (Standing wave ratio)



### HUOMIO!

Antenni on säädettävä SWR -mittarilla aina ennen LA/CB -radion ensimmäistä käyttöä ja aina kun antenni vaihdetaan. Sääto pitää tehdä esteettömällä alueella.

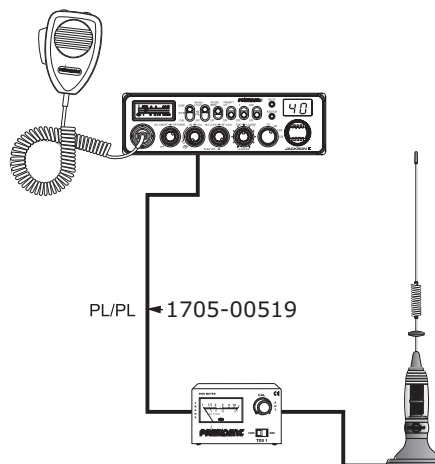


\*)1705-00517



\*) 1705-00519

### Antennin säätö SWR-mittarilla



- REF (Reflected) = Heijastusteho
- FWD (Forward) = Lähtöteho

SWR-mittarin kytkentä järjestelmään

\* Antennin säätö ulkoisella SWR-mittarilla (1705-00517, PRESIDENT, TOS1)

1. Kytke SWR-mittari CB-radion ja antennin välille mahdollisimman lähelle radiota. (Käytä enintään 40 cm kaapelia, (1705-00517). Katso antennin asennuskuvat.
2. SWR-mittarin säätö: Valitse kanava 20. aseta SWR-mittarin kytkin asentoon FWD (kalibrointi).
3. Paina mikrofonin lähetyspainiketta (PTT). Paina lähetyspainike pohjaan ja Kierrä CAL -säätönuppia kunnes mittarin viisari on asteikon päässä (SET).
4. Käännä kytkin REF-asentoon (SWR-lukema). Mittarilukeman pitäisi olla mahdollisimman lähellä 1. Jos näin ei ole säädä antenni uudelleen kunnes mittari on mahdollisimman lähellä 1 (SWR-mittarin lukemat välillä 1-1.8 ovat sallittuja).
5. SWR -mittari on kalibroitu joka kerta kun antennia on säädetty.



### HUOMIO!

Antenni on säädettävä SWR -mittarilla aina ennen LA/CB -radion ensimmäistä käyttöä ja aina kun antenni vaihdetaan. Sääto pitää tehdä esteettömällä alueella.



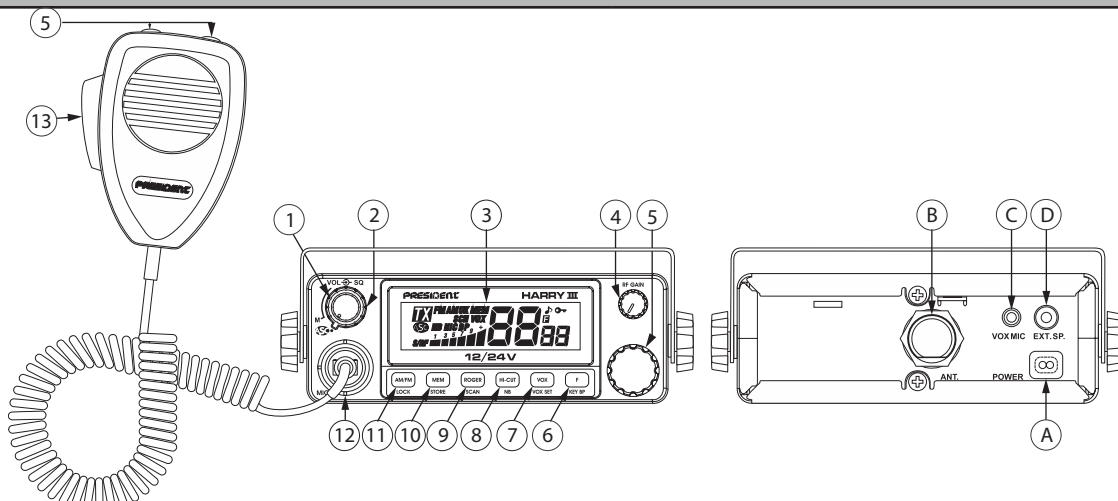
### HUOMIO!

Käytä asennuksessa alle 3m pituista kaapelia, jotta hävikki radion ja sen varusteiden välillä olisi mahdollisimman pieni.

\*) Lisävaruste



## 7 CB-radion käyttö



| Nro | Toiminto                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | <b>ON/OFF Volume</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Laita virta päälle kääntämällä nuppia (1) myötäpäivään.</li> <li>Lisää äänenvoimakkuutta kääntämällä nuppia edelleen.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 2   | <b>ASC (Automatic Squelch Control) / Kohinasalpa</b><br>Kohinasalpa vähentää taustäääniä, kun radio ei ole käytössä. Kohinasalpa ei vaikuta ääneen tai lähetykseen, mutta parantaa huomattavasti kuuntelumukavuutta. <ul style="list-style-type: none"> <li><b>ASC (Automatic Squelch Control)</b><br/>             Käännä SQ-nuppia (2) <i>vastapäivään</i> ASC-asentoon, jolloin näyttöön ilmestyy ASC -teksti. Kun Toiminto on käytössä, aktiivista tai toistuvaa säätöä ei tarvitse tehdä. Toiminnon saa pois käytöstä, kääntämällä SQ-säätönuppia <i>myötäpäivään</i>, kunnes ASC-teksti häviää näytöstä. Kohinan poisto -toiminto on jälleen manuaalinen.</li> <li><b>Manuaalinen kohinasalpa</b><br/>             Käännä SQ-nuppia myötäpäivään täsmälleen siihen kohtaan missä taustamelu häviää. Säätö pitää tehdä huolellisen tarkasti, koska jos nupin kääntää ääriasentoon, vain vahvimmat signaalit pääsevät läpi.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 3   | <b>Näyttö</b>  <p>Näyttää radion kaikki toiminnot. Palkkikuvio näyttää vastaanottotason ja lähetykseen.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 4   | <b>(RF GAIN) Vahvistus - Herkkyyden säätö vastaanoton aikana.</b><br>Säädä signaalin vahvistus (RF GAIN) maksimiin pitkän kantaman viestinnässä. Voit pienentää signaalin vahvistusta vähentääksesi säröä, jos vastaanottaja on lähellä tai hänellä ei ole RF-poweria. RF-GAIN säädön normaali asento on maksimissa (nuppi käännetty täysin myötäpäivään).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 5   | <b>Kanavan valitsin (pyöritettävä säätönuppi ja Ylös/alas -napit mikrofonissa)</b><br>Tällä säätimellä voit vaihtaa kanavaa ylös- tai alaspäin. Joka kerta kun kanava vaihtuu kuuluu Piip -ääni jos KEY BP-toiminto on aktivoitu. Katso kohdat 6 tarkemmat tiedot KEY BP -toiminnosta.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 6   | <b>F-Taajuusalueen valinta, KEY BP</b><br><i>(konfigurointi; EU; PL d; EC; U; In)</i><br><i>Taajuusalueet on valittava sen maan mukaan, missä laitetta käytetään.</i><br>Älä käytä mitään muuta konfiguraatiota. Joissakin maissa tarvitaan radion käyttämiseen lupa. Katso tämän käyttöohjeen lopussa oleva taulukko. <p>Laita radio pois päältä. Paina F-painike (6) pohjaan ja pidä se alhaalla. Laita radio uudelleen päälle. <b>F</b> ja vastaava taajuustunnuksen kirjaintunnus alkaa vilkkua näytössä. Vaihtaaksesi taajuusalueasetusta, käytä kanavan valinta säätönuppia tai mikrofonin painikkeita (5). Kun haluamasi asetus on valittu, paina 1 sekunnin ajan F -painiketta (6) etupaneelissa, jolloin <b>F</b> -symboli ja sitä vastaava kirjain tunnus lopettavat vilkkumisen ja jäävät näkyviin näyttöön ja kuuluu merkkiäni. Vahvasta valinta laittamalla radio pois päältä (OFF) ja uudestaan päälle (ON)</p> <p><b>F~KEY BP</b>, Piip-ääni kuuluu kanavaa vaihtaessa...etc (pitkä painallus) Aktivoi KEY BP -toiminto painamalla 1 sekunnin ajan KEY BP -painiketta (6). Kuuluu piip, ja BP ilmestyy näytölle. Poista toiminto painamalla uudestaan BP-painiketta 1 sekunnin ajan, jolloin teksti BP häviää näytöstä.</p> |

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7  | <p><b>VOX ~ VOX SET</b><br/> <b>VOX</b> (lyhyt painallus)<br/> VOX-toiminto mahdollistaa puheen lähettämisen puhumalla orginaali mikrofonin (tai lisävarusteena saatavaan VOX-mikrofonin) painamatta PTT -painiketta. Takapaneeliin kytkettävän (C) lisävaruste VOX-mikrofonin käyttö kytkee alkuperäisen mikrofonin pois käytöstä.<br/> Aktivoi VOX-toiminto painamalla VOX-painiketta (7) lyhyesti, jolloin näyttöön tulee näkyviin VOX-teksti. Toiminnon saa pois käytöstä painamalla uudelleen VOX-painiketta (7) ja VOX -teksti häviää näytöstä.</p> <p><b>VOX SET</b> (pitkä painallus)<br/> Käynnistä VOX-asetukset painamalla VOX-painiketta (7) 1 sekunnin ajan, jolloin pääset säätämään 3 arvoa; Herkkyys=L / Anti-VOX -taso=A / VOX -viiveaika= t. Painamalla lyhyesti VOX-painiketta (7) voit selata asetuksia; L, R, t. Aktiivinen asetus ja sen arvo näkyy näytössä.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Herkkyys L</b> (Sensitivity Level) Optimoii mikrofonin lähetyslaatua. Säädä herkkyyttä kanavan vaihtonupilla (5) pyörittämällä. Säättöväli on 1-9, jossa 9 on pienin arvo ja 1 on suurin arvo.</li> <li>• <b>Anti-VOX A</b> Poistaa taustamelun lähetyksen aikana. Säättöväli 0-9, jossa 0=OFF, 9=matalin arvo ja 1= korkein arvo. Säädä lukemaa pyörittämällä kanavanvaihtonuppia(5).</li> <li>• <b>Viiveaika t</b> (Delay time) Voit estää lähetyksen äkillisen loppumisen lisäämällä viiveajan puheen loppuun. Viiveaikatason voi säätää kanavan vaihtonupilla välillä 1-9, jossa 1 = lyhyt viive ja 9 = pitkä viive.</li> </ul> <p>Kun säädöt on tehty, poistu VOX-SET -tilasta painamalla VOX -painiketta yhden 1 sekunnin ajan.</p> |
| 8  | <p><b>HI-CUT - NB</b><br/> <b>HI-CUT</b> (lyhyt painallus)<br/> Eliminoidi korkea taajuiset häiriöt. Tätä toimintoa on käytettävä vallitsevien vastaanotto-olosuhteiden mukaan. Kun HI-CUT -toiminto on päällä, näyttöön ilmestyy <b>HIC</b> -teksti.</p> <p><b>NB-Noise Blanker</b> (pitkä painallus)<br/> Tämä suodatin vähentää taustahälyä ja jonkin verran vastaanotto häiriöitä. Kun NB -toiminto on päällä, näyttöön ilmestyy <b>NB</b>-teksti.</p> <p><b>ANL-Suodatin (Automatic Noise Limiter)</b><br/> Lähettimessä on automaattinen taustahälyn sekä joidenkin lähetyshäiriöiden suodatin AM-taajudella.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 9  | <p><b>ROGER - Lopetusääni</b> (lyhyt painallus) - <b>SCAN kanavahaku</b><br/> ♪ -Symboli ilmestyy näyttöön, kun toiminto on aktiivinen. Roger -äänimerkki kuuluu, kun mikrofonin <b>PTT (13)</b> (tangenti) -kytkin päästetään ylös radiokeskustelussa. Merkkiääni korvaa sanan "Roger", jota on aikaisemminkäytetty puheen lopetus kuittauksena markkinä keskustelun toiselle osapuolelle, että on hänen vuoro puhua.</p> <p><b>Huom! Roger -merkkiääni kuuluu myös kaiuttimesta, jos KEY BP toiminto on aktiivinen. Jos KEY BP -toiminto ei ole aktiivinen, vain keskustelun vastaanottaja kuulee Roger-merkkiään.</b></p> <p><b>SCAN - Kanavahaku</b> (pitkä painallus)<br/> Aktivoi kanavien hakutoiminnon isompaan päin. Näyttöön ilmestyy <b>SCN</b> -teksti. Kanavahaku keskeytyy heti, jos kanavalla on liikennettä. Haku käynnistyy automattisesti 3 sekunnin kuluttua siitä, kun liikenne kanavalla on loppunut eikä näppäimiä ole painettu 3 sekuntiin. Kanavahaku käynnistyy eteenpäin kääntämällä säädintä oikealle tai painamalla <b>"UP"</b> Ylös -painiketta mikrofonissa ja taaksepäin kääntämällä säätönuppia vasemmalle tai painamalla <b>"DN"</b> -Alas -painiketta mikrofonissa. Lopeta kanavahakutoiminto painamalla <b>SCAN</b> -painiketta uudelleen pitkään.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 10 | <p><b>STORE ~ MEM</b><br/> <b>STORE</b> (pitkä painallus)<br/> Tallentaa hätäkanavan seuraavilla asetuksilla AM (Paitsi EC ja U konfiguraatioilla) tai FM (ja CEPT/ENG U konfiguraatio) NB:HI-CUT Kanavan tallennus: 1. Valitse kanava, jonka haluat tallentaa 2. paina 1 sekunnin ajan <b>MEM</b> -painiketta; MEM -teksti ilmestyy näytölle. Jos <b>KEY BP</b> -toiminto on aktivoitu, pitkä piippaus -merkkiääni varmistaa tallennuksen onnistumisen.</p> <p><b>MEM</b> (lyhyt painallus)<br/> Tallennetun kanavan palauttaminen muistista. Paina <b>MEM</b> -painiketta lyhyesti, jolloin <b>MEM</b> -teksti ilmestyy näytölle. Jos <b>KEY BP</b> -toiminto on aktiivinen, kuuluu merkkiääni. Tallennettu kanava aktivoituu. Jos painat uudelleen MEM-painiketta, edellinen toimiva kanava aktivoituu.</p> <p>Kanavan poistaminen muistista: Sulje radio kääntämällä <b>ON/OFF</b>-säädin <b>OFF</b> asentoon. Pidä <b>MEM</b> -painike painettuna ja laita radio päälle kääntämällä <b>ON/OFF</b> -kytkin <b>ON</b>-asentoon ja kanavamuisti on tyhjennetty.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 11 | <p><b>AM/FM</b> (lyhyt painallus) -kytkin valitsee aina AM ja FM modulaation välillä. Valitse sama modulaatio, kuin vastaanottajallakin on.</p> <p>AM (=Amplitude modulaatio) on radioviestintään alueilla, joissa on esteitä tai etäisyys on keskimääräistä suurempi FM (=Frequency modulaatio) on lyhyen etäisyyden ja avoimen, tasaisen maaston viestintään</p> <p><b>LOCK - Lukko</b> (pitkä painallus) Lukitsee kaikki painikkeet sekä säätönupit etupaneelissa sekä UP/DN -painikkeet mikrofonissa. Virhe -merkkiääni kuuluu, jos LOCK -toiminto on käytössä ja painiketta painetaan. Lukitus menee päälle ja vapautetaan painamalla LOCK -painiketta. Näyttöön ilmestyy <b>☛</b> -symboli, kun lukitus on aktiivinen. Radion lähetyksen ja vastaanotto pysyy aktiivisena lukituksen ollessa päällä.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 12 | <p><b>6 PIN mikrofoniliitin</b><br/> Liitin on laitteen etupaneelissa, mikä helpottaa laitteiston asentamista kojetauluun.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 13 | <p><b>PTT (tangenti)</b> Lähetyspainike<br/> Paina lähetyspainiketta puhuessasi. TX -teksti ilmestyy näyttöön. Vapauta painike kuunnellessasi vastapuolta.</p> <p><b>TOT (Time Out Timer) Lähetyksen ajastin</b><br/> Jos PTT-painiketta painetaan 5 minuuttia yhteen menoon, kanava ja TX -teksti alkavat vilkkua ja lähetyksen päättyy. TX ajastin merkkiääni kuuluu kunnes lähetyspainike vapautetaan.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| A  | <b>AC- Virtaliitin (13,2V/24V)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| B  | <b>Antennin liitin (SO 239)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| C  | <b>Liitin lisävarusteena saatavalle VOX -mikrofonille</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| D  | <b>Liitin ulkoiselle kaiuttimelle</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |



## 8 Lähettäminen ja vastaanottaminen CB-radiolla

Ennenkuin aloitat radion käytön, varmista, että

- Antenni on kytketty
- Valitse kanava (19. 27)
- Valitse taajuus (FM-suomessa). Huomaa, että taajuusmodulaation on oltava sama kuin vastaanottajalla.
- Paina mikrofonin PTT ("Push To Talk") -kytkin pohjaan ja Ilmoita olevasi kanavalla "Huomio asemat, lähetys testaus". Tällä tavalla voit tarkistaa signaalin selkeyden ja voimakkuuden. Vastaus pitäisi olla "voimakas ja selkeä"

## 9 Vianhaku

| Vika/Oire                                                                                              | Korjaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Radio ei lähetä tai lähetyksen laatu on huono</li> </ul>      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tarkista, että antenni on oikein kytketty ja että SWR on oikein säädetty</li> <li>• Tarkista, että mikrofoni on kunnolla kytketty</li> <li>• Tarkista, että ohjelmoitu konfigurointi on oikea</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                               |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Radio ei vastaanota tai vastaanoton laatu on huono</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tarkista, että RF GAIN (4) on maksimissa</li> <li>• Tarkista, että kohinasalpa (Squelch) taso on oikein säädetty</li> <li>• Tarkista, että valittu aluenormi F on oikea(katso alla oleva taulukko)</li> <li>• Tarkista, että mikrofoni on kunnolla kytketty</li> <li>• Tarkista, että antenni on oikein kytketty ja että SWR on oikein säädetty</li> <li>• Varmista, että käytät samaa modulaatiota (AM/FM) kuin vastapuoli</li> </ul> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Radioon ei tule valoa</li> </ul>                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tarkista virtalähde</li> <li>• Tarkista johtojen liitännät</li> <li>• Tarkista sulake, vaihda tarvittaessa uusi vastaava 2A:n sulake</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                        |



**Vain sähköammattilainen saa korjata laitteen. Jos edellä mainitut toimenpiteet eivät auta vian ratkaisemisessa, kytke CB/LA radio irti sähkölaitteista ja estä sen käyttö. Ota yhteys laitteen ostopaikkaan tai vie laite valtuutettuun huoltoliikkeeseen.**

## 10 Ympäristön suojelu



### HUOM!

Toimita käytöstä poistettu rikkinäinen CB-puhelinlaitteisto asianmukaiseen elektroniikkaromun keräyspisteeseen. CB-puhelimen pahvisen pakkauksen voi hävittää kierrättämällä pahvijätteen mukana tai polttamalla.



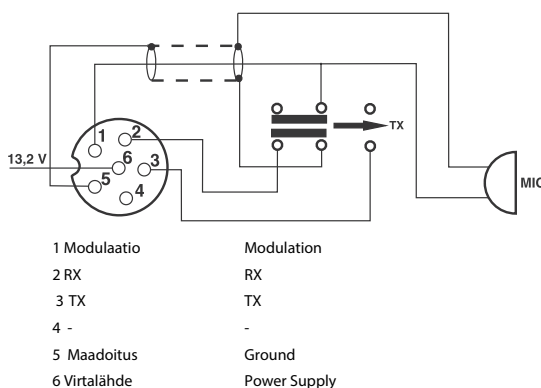
## A Euroopan normit

| Nro | Koodi | Taajuus           | FM-kanava      | AM-kanava     | Maa                                                                                            |
|-----|-------|-------------------|----------------|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | EU    | 26,965~27,405     | 40Ch (4W)      | 40Ch (4W)     | AT, BG, CH, CY, DK, EE, ES, FI, FR, GR, HR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, LV, NL, NO, PT, RO, SE, SI |
| 2   | PL    | 26,960~27,400     | ~5KHz 40Ch(4W) | ~5KHz40Ch(4W) | PL                                                                                             |
| 3   | d     | 26,565~27,405     | 80Ch (4W)      | 40Ch (4W)     | CZ, DE, SK                                                                                     |
| 4   | EC    | 26,965~27,405     | 40Ch (4W)      | -             | MT                                                                                             |
| 5   | U     | 26,965~27,405     | 40Ch (4W)      | 40Ch (4W)     | UK                                                                                             |
|     |       | 27,60125~27,99125 | ENG 40Ch(4W)   | -             |                                                                                                |
| 6   | In    | 26,965~27,275     | 27 Ch (4W)     | 27 Ch (4W)    | IN                                                                                             |

### HUOM!

Taajuuden ja käytettävän lähetystehon on vastattava sen maan virallisia asetuksia, missä radiota käytetään

## B Mikrofonin kytkentäkaavio



| C CB radion käytön lisenssi ja rekisteröinti Euroopassa                                                                                                                                 |                       |                            |    |         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------------|----|---------|
| Maat, joissa on erityisiä rajoituksia (Lisenssi <sup>1</sup> / Rekisteröinti <sup>2</sup> )                                                                                             |                       |                            |    |         |
| MAA                                                                                                                                                                                     | Lisenssi <sup>1</sup> | Rekisteröinti <sup>2</sup> | AM | BLU/SSB |
| AT                                                                                                                                                                                      |                       |                            |    |         |
| BE                                                                                                                                                                                      |                       |                            |    |         |
| BG                                                                                                                                                                                      |                       |                            |    |         |
| CH                                                                                                                                                                                      |                       |                            |    |         |
| CY                                                                                                                                                                                      |                       |                            |    |         |
| CY                                                                                                                                                                                      |                       |                            |    |         |
| CY                                                                                                                                                                                      |                       |                            |    |         |
| CZ                                                                                                                                                                                      |                       |                            |    |         |
| CY                                                                                                                                                                                      |                       |                            |    |         |
| CZ                                                                                                                                                                                      |                       |                            |    |         |
| DE                                                                                                                                                                                      |                       |                            |    |         |
| DK                                                                                                                                                                                      |                       |                            |    |         |
| EE                                                                                                                                                                                      |                       |                            |    |         |
| ES                                                                                                                                                                                      |                       |                            |    |         |
| FI                                                                                                                                                                                      |                       |                            |    |         |
| FR                                                                                                                                                                                      |                       |                            |    |         |
| GB                                                                                                                                                                                      |                       |                            |    |         |
| GR                                                                                                                                                                                      | x                     |                            |    |         |
| HR                                                                                                                                                                                      |                       |                            |    |         |
| HU                                                                                                                                                                                      |                       |                            |    |         |
| IE                                                                                                                                                                                      |                       |                            |    |         |
| IS                                                                                                                                                                                      |                       |                            |    |         |
| IT                                                                                                                                                                                      | x                     |                            |    |         |
| LT                                                                                                                                                                                      |                       |                            |    |         |
| LU                                                                                                                                                                                      |                       |                            |    |         |
| LV                                                                                                                                                                                      |                       |                            |    |         |
| MT                                                                                                                                                                                      |                       |                            |    |         |
| NL                                                                                                                                                                                      |                       |                            |    |         |
| NO                                                                                                                                                                                      |                       |                            |    |         |
| PL                                                                                                                                                                                      |                       |                            |    |         |
| PT                                                                                                                                                                                      |                       | x                          |    |         |
| RO                                                                                                                                                                                      |                       |                            |    |         |
| SE                                                                                                                                                                                      |                       |                            |    |         |
| SI                                                                                                                                                                                      |                       |                            |    |         |
| SK                                                                                                                                                                                      |                       |                            |    |         |
| Katso päivitetty taulukko sivulta;<br><a href="http://www.president-electronics.com/en/Frequency_bands_table.php">http://www.president-electronics.com/en/Frequency_bands_table.php</a> |                       |                            |    |         |

| <b>D CB radio Taajuudet EU -kanavajärjestelmässä</b>                                                                                                                                              |                    |               |                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------------|--------------------|
| <b>Kanava</b>                                                                                                                                                                                     | <b>Taajuus MHz</b> | <b>Kanava</b> | <b>Taajuus MHz</b> |
| <b>1</b>                                                                                                                                                                                          | 26,965 MHz         | <b>21</b>     | 27,215 MHz         |
| <b>2</b>                                                                                                                                                                                          | 26,975 MHz         | <b>22</b>     | 27,225 MHz         |
| <b>3</b>                                                                                                                                                                                          | 26,985 MHz         | <b>23</b>     | 27,255 MHz         |
| <b>4</b>                                                                                                                                                                                          | 27,005 MHz         | <b>24</b>     | 27,235 MHz         |
| <b>5</b>                                                                                                                                                                                          | 27,015 MHz         | <b>25</b>     | 27,245 MHz         |
| <b>6</b>                                                                                                                                                                                          | 27,025 MHz         | <b>26</b>     | 27,265 MHz         |
| <b>7</b>                                                                                                                                                                                          | 27,035 MHz         | <b>27</b>     | 27,275 MHz         |
| <b>8</b>                                                                                                                                                                                          | 27,055 MHz         | <b>28</b>     | 27,285 MHz         |
| <b>9</b>                                                                                                                                                                                          | 27,065 MHz         | <b>29</b>     | 27,295 MHz         |
| <b>10</b>                                                                                                                                                                                         | 27,075 MHz         | <b>30</b>     | 27,305 MHz         |
| <b>11</b>                                                                                                                                                                                         | 27,085 MHz         | <b>31</b>     | 27,315 MHz         |
| <b>12</b>                                                                                                                                                                                         | 27,105 MHz         | <b>32</b>     | 27,325 MHz         |
| <b>13</b>                                                                                                                                                                                         | 27,115 MHz         | <b>33</b>     | 27,335 MHz         |
| <b>14</b>                                                                                                                                                                                         | 27,125 MHz         | <b>34</b>     | 27,345 MHz         |
| <b>15</b>                                                                                                                                                                                         | 27,135 MHz         | <b>35</b>     | 27,355 MHz         |
| <b>16</b>                                                                                                                                                                                         | 27,155 MHz         | <b>36</b>     | 27,365 MHz         |
| <b>17</b>                                                                                                                                                                                         | 27,165 MHz         | <b>37</b>     | 27,375 MHz         |
| <b>18</b>                                                                                                                                                                                         | 27,175 MHz         | <b>38</b>     | 27,385 MHz         |
| <b>19</b>                                                                                                                                                                                         | 27,185 MHz         | <b>39</b>     | 27,395 MHz         |
| <b>20</b>                                                                                                                                                                                         | 27,205 MHz         | <b>40</b>     | 27,405 MHz         |
| <b>Katso päivitetty taulukko sivulta;<br/> <a href="http://www.president-electronics.com/en/Frequency_bands_table.php">http://www.president-electronics.com/en/Frequency_bands_table.php</a> </b> |                    |               |                    |

| E Lisävarusteet ja varaosat President CB-puhelimille                                                                                                                               |                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Liberty-langaton mikrofoni                                                                                                                                                         | DIN-asennusteline                                                                                                                                                          | Lisäkaiutin 5W                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                   |                                                                                           |                                                                                                                  |
| <b>1705-00510</b>                                                                                                                                                                  | <b>1705-00512</b>                                                                                                                                                          | <b>1705-00513</b>                                                                                                                                                                                   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Yhteensopiva kaikkien President CB-puhelimien kanssa</li> <li>Asennusteline, akku ja audiokaapeli sisältyvät.</li> <li>Vyöpidike</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>DIN-asennusteline ja ruuvit <b>HARRY III</b> CB-puhelimelle</li> </ul>                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Mitat: 80x80mm</li> <li>Teho 5W</li> </ul>                                                                                                                   |
| Lisäkaiutin 8W                                                                                                                                                                     | SWR-mittari                                                                                                                                                                | Lisäkuorma                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                   |                                                                                           | Kuva tulossa...                                                                                                                                                                                     |
| <b>1705-00514</b>                                                                                                                                                                  | <b>1705-00517</b>                                                                                                                                                          | <b>1705-00518</b>                                                                                                                                                                                   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Mitat 115x80mm</li> </ul>                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Taajuusalue 26-30MHz</li> <li>Tehonkesto 100W</li> <li>SWR 1:1</li> </ul>                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Tarvitaan jos antenni asennetaan komposiitti- tai muovipintaan</li> </ul>                                                                                    |
| Välijohto                                                                                                                                                                          | Mikrofoni                                                                                                                                                                  | Antennisarja, Carolina Pro                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                 |                                                                                         |                                                                                                                |
| <b>1705-00519</b>                                                                                                                                                                  | <b>1705-00520</b>                                                                                                                                                          | <b>1705-00550</b>                                                                                                                                                                                   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>radio-&gt;SWR-mittari (PL-PL)</li> </ul>                                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>6-pin</li> <li>kanavanvaihtopainikkeet</li> </ul>                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Pituus 430mm</li> <li>Antennijohto 4m</li> <li>Vahvistus 3dBi,</li> <li>Kaistanleveys 600kHz,</li> <li>max teho 120W PEP</li> </ul>                          |
| Antennisarja, Hawaii Pro                                                                                                                                                           | Antennisarja, Maryland Pro                                                                                                                                                 | Antennisarja, Virginia Pro                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                 |                                                                                         |                                                                                                                |
| <b>1705-00551</b>                                                                                                                                                                  | <b>1705-00552</b>                                                                                                                                                          | <b>1705-00553</b>                                                                                                                                                                                   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Pituus 720mm</li> <li>Antennijohto 4m</li> <li>Vahvistus 3dBi,</li> <li>Kaistanleveys 1500kHz</li> <li>Max teho 150W PEP</li> </ul>         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Pituus 1550mm</li> <li>Antennijohto 4m</li> <li>Vahvistus 5dBi</li> <li>Kaistanleveys 2400kHz</li> <li>Max teho 500W PEP</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Pituus 1550mm</li> <li>Antennijohto 4m</li> <li>Magneettijalka</li> <li>Vahvistus 3dBi</li> <li>Kaistanleveys 2400kHz</li> <li>Max teho 1500W PEP</li> </ul> |

| Antennisarja, Hawaii Eco                                                                                                                                                            | Antennisarja, Sirio T27                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                    |                                                                                                |
| <b>1705-00555</b>                                                                                                                                                                   | <b>1705-00556</b>                                                                                                                                                               |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pituus 720mm</li> <li>• Antennijohto 4m</li> <li>• Vahvistus 3dBi</li> <li>• Kaistanleveys 1500kHz</li> <li>• Max teho 150W PEP</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pituus 555mm</li> <li>• Antennijohto 4m</li> <li>• Vahvistus 5dBi</li> <li>• Kaistanleveys 2400kHz</li> <li>• Max teho 100W</li> </ul> |

Kysy lisätietoja jälleenmyyjältäsi

[illegible]



## CERTIFICATE OF CONFORMITY

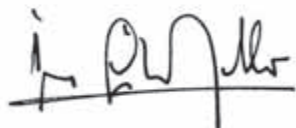
We, GROUPE PRESIDENT ELECTRONICS, Route de Sète, BP 100 – 34540 Balaruc – FRANCE, declare, on our own responsibility that the CB radio-communication transceiver

Brand : **PRESIDENT**  
Model : **HARRY III Classic**  
Manufactured in PRC

is in conformity with the essential requirements of the Directive 1999/5/CE (Article 3) adapted to the national law, as well as with the following European Standards:

**EN 300 135-1 V1.1.2 (2000-8)**  
**EN 300 433-1 V1.1.3 (2000-12)**  
**EN 300 433-2 V1.1.2 (2000-12)**  
**EN 301 489-1 V1.7.1 (2007-4)**  
**EN 301 489-13 V1.2.1 (2002-8)**  
**EN 60215 ( 1996)**

Balaruc, the 2009-06-15



Jean-Gilbert MULLER  
General Manager



Startax Auto-Electronics Oy

Kannistontie 138, 33880 Lempäälä | puh. (03) 275 050 | fax. (03) 275 0555 | [www.startax.net](http://www.startax.net)